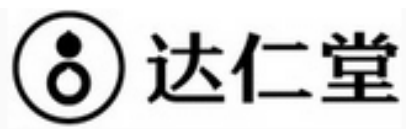


4 Chiến Lược Khiếu Nại Hiệu Quả Khi Nhãn Hiệu Bị Từ Chối Ở Campuchia và Những Gợi Mở Cho Nhà Đầu Tư Quốc Tế

KENFOX IP & Law Office đã thành công trong việc giúp khách hàng của mình, Tianjin Pharmaceutical Da Ren Tang Group Corporation Ltd., đảo ngược quyết định từ chối Đăng ký Quốc tế đối với nhãn hiệu “達仁堂” (Da Ren Tang) tại Campuchia. Quyết định ban đầu của Cục Sở hữu Trí tuệ Campuchia về việc từ chối nhãn hiệu này đã được thu hồi vào ngày 24 tháng 3 năm 2025, mở đường cho việc cấp bảo hộ cho thương hiệu danh tiếng này.

Bối cảnh: Nhãn hiệu bị từ chối vì “tương tự gây nhầm lẫn”

Ngày 19/9/2024, DIP Campuchia đã ra [Thông báo từ chối đăng ký quốc tế](#) số 1765517 cho nhãn hiệu “達仁堂” của Tianjin Pharmaceutical Da Ren Tang Group Corporation Ltd., với lý do trùng hoặc tương tự gây nhầm lẫn với nhãn hiệu “同仁堂” (Tong Ren Tang) – nhãn hiệu đã được đăng ký trước đó cho các dịch vụ tương tự trong Nhóm 35. Điểm chính khiến DIP lo ngại là hai nhãn hiệu có phần chữ “REN TANG” giống nhau và phần phát âm gần giống (/Da/Ren/Tang/ so với /Tong/Ren/Tang/).

STT	Nhãn hiệu xin đăng ký	Nhãn hiệu đối chứng
1	 (Da <u>Ren</u> Tang, hình)	 (TONG <u>REN</u> TANG, hình)

Chiến lược tiếp cận: Khiếu nại thế nào?

KENFOX đã tập trung vào các lập luận cốt lõi sau để khiếu nại Thông báo từ chối của Cục SHTT Campuchia:

1. Sự Khác Biệt Rõ Ràng Về Thuộc Tính Nhãn Hiệu:

- Cấu trúc:** KENFOX đã chỉ ra rằng nhãn hiệu nộp đơn “達仁堂” (Da Ren Tang) có thiết kế thẳng hàng, tối giản, với biểu tượng hình tròn chứa hai ký hiệu hình học đơn giản đặt cạnh các ký tự Trung Quốc “达仁堂”, tạo nên bố cục ngang. Ngược lại, nhãn hiệu đối chứng “同仁堂” (TONG REN TANG) có bố cục hình tròn với các yếu tố thiết kế phức tạp hơn như họa tiết rồng, [các ký tự tiếng Trung](#) thư pháp và văn bản Latinh, tạo cảm giác như một tác phẩm nghệ thuật. Sự khác biệt rõ rệt về mặt thị giác này giúp giảm thiểu khả năng gây nhầm lẫn cho người tiêu dùng.
- Phát âm:** Mặc dù có chung thành tố “仁堂” (Ren Tang), KENFOX chứng minh rằng âm tiết đầu tiên “達” (Da) và “同” (Tong) khác biệt hoàn toàn về cách phát âm, âm vị và trường nghĩa. Tên nhãn hiệu “達仁堂” khi đọc lên mang một chuỗi âm thanh hoàn toàn khác so với “同仁堂”. Các âm tiết này có độ dài và cách phát âm hoàn toàn khác nhau, không có nguyên âm hay phụ âm nào tương đồng, tạo nên sự khác biệt rõ rệt khi nghe, giúp người tiêu dùng dễ dàng phân biệt trong thực tế.
- Ý nghĩa:** Nhãn hiệu “Da Ren Tang” của khách hàng, dù bao gồm các ký tự có ý nghĩa riêng biệt (“Da” là “đạt tới”, “Ren” là “lòng nhân ái”, “Tang” là “đường/hiệu”), nhưng khi kết hợp lại không mang một ý nghĩa đặc biệt thống nhất. Trong khi đó, “Tong Ren Tang” (với “Tong” là “cùng/giống”, “Ren” là “lòng nhân ái”, “Tang” là “đường/hiệu”) cũng không có ý nghĩa cụ thể khi kết hợp. Mặc dù chia sẻ yếu tố “Tang” phổ biến trong tên giao dịch truyền thống Trung Quốc, nhưng tiền tố “Da” và “Tong” khác nhau về ý nghĩa và ý nghĩa tiềm ẩn, phản ánh bản sắc thương hiệu riêng biệt.
- KENFOX nhấn mạnh rằng tên gọi “達仁堂” bắt nguồn từ thương hiệu lâu đời của doanh nghiệp Trung Quốc với lịch sử hơn 500 năm – thể hiện triết lý “đạt tới nhân ái”. Trong khi đó, “同仁堂” truyền tải hình ảnh đoàn kết và lòng nhân ái chung. Hai tên gọi này, tuy có nét tương đồng văn hóa, nhưng lại mang **ý niệm và giá trị thương hiệu riêng biệt**, không thể nhầm lẫn.

2. Bằng Chứng Về Sự Đồng Tồn Tại Lâu Dài và Đăng Ký Quốc Tế:

- KENFOX đã đưa ra các bằng chứng xác thực cho thấy hai doanh nghiệp **Tianjin Pharmaceutical Da Ren Tang Group Corp., Ltd.** và **CHINA BEIJING TONG REN TANG GROUP CO., LTD.** đều sở hữu bề dày lịch sử đáng kể, lần lượt hơn **500 năm** và từ **năm 1669** và đã cùng tồn tại trên thị trường trong thời gian dài dưới các tên thương mại riêng biệt mà **không gây nhầm lẫn cho người tiêu dùng**.
- Đáng chú ý, KENFOX còn cung cấp một danh sách chi tiết các quốc gia nơi cả hai nhãn hiệu "**Da Ren Tang**" và "**Tong Ren Tang**" đã được **công nhận và đăng ký hợp pháp**, bao gồm: Trung Quốc, Hồng Kông, Đài Loan, Philippines, Singapore, Algeria, Áo, Belarus, EU, Pháp, v.v.. Việc cả hai nhãn hiệu được chấp thuận đăng ký tại nhiều quốc gia, trong đó có những nước nổi tiếng với [quy trình thẩm định](#) nghiêm ngặt, là minh chứng rõ ràng cho thấy **các cơ quan sở hữu trí tuệ quốc tế đã công nhận sự khác biệt và khả năng đồng tồn tại** của hai nhãn hiệu này trên thị trường toàn cầu.

3. Đặc Thủ Của Hàng Hóa/Dịch Vụ Liên Quan:

- Một lập luận quan trọng khác là việc các sản phẩm dược phẩm và y tế (thuộc Nhóm 35 liên quan đến dịch vụ bán lẻ/bán buôn các chế phẩm y tế) không phải là hàng hóa tiêu dùng thông thường. Người tiêu dùng các sản phẩm này thường yêu cầu đơn thuốc hoặc tư vấn từ bác sĩ/nhân viên y tế/chuyên gia dinh dưỡng, những người có kiến thức chuyên môn để phân biệt các sản phẩm. Do đó, KENFOX lập luận rằng nguy cơ nhầm lẫn trong lĩnh vực này là rất thấp.

4. Tiền Lệ Từ Chính Cục SHTT Campuchia:

- KENFOX đã đưa ra các ví dụ cụ thể về các trường hợp trước đây mà DIP Campuchia đã chấp nhận đăng ký các nhãn hiệu có cấu trúc hoặc yếu tố tương tự sau khi xem xét phản hồi, chẳng hạn như "Ding Tea" và "Din Tai Fung" (Nhóm 43), "Raysonic" và "Sonic" (Nhóm 20), và "Potant" và "PONSTAN" (Nhóm 5). Điều này cho thấy sự linh hoạt trong việc áp dụng luật pháp và tạo tiền lệ cho việc chấp nhận nhãn hiệu "Da Ren Tang".

Bài Học Cho Các Nhà Đầu Tư Nước Ngoài Tại Campuchia

Thành công trong vụ việc này cung cấp những gợi ý quý báu cho các [nhà đầu tư nước ngoài](#) khi đối mặt với các thông báo từ chối đăng ký nhãn hiệu tại Campuchia:

- **Phân tích Chi tiết và Toàn diện:** Luôn thực hiện phân tích kỹ lưỡng các thuộc tính của nhãn hiệu xin đăng ký so với nhãn hiệu bị viện dẫn, bao gồm hình thức, phát âm, ý nghĩa và khái niệm.
- **Sử dụng Tiền Lệ Quốc tế:** Tập hợp bằng chứng về việc nhãn hiệu xin đăng ký đã cùng được bảo hộ và cùng tồn tại với nhãn hiệu đối chứng ở các quốc gia khác, đặc biệt là các quốc gia có hệ thống pháp luật sở hữu trí tuệ nghiêm ngặt.
- **Nhấn Mạnh Đặc Thủ Sản Phẩm/Dịch vụ:** Nếu hàng hóa hoặc dịch vụ của bạn có tính chất chuyên biệt, hãy lập luận về đối tượng người tiêu dùng đặc thù và khả năng phân biệt cao của họ, từ đó giảm thiểu nguy cơ nhầm lẫn.
- **Tham khảo Tiền Lệ Địa Phương:** Tìm hiểu các quyết định trước đây của Cục SHTT Campuchia trong các trường hợp tương tự để xây dựng các lập luận dựa trên tiền lệ có sẵn.

Lời kết

Thành công của KENFOX IP & Law Office trong việc đảo ngược quyết định từ chối đăng ký nhãn hiệu “達仁堂” tại Campuchia không chỉ là một chiến thắng pháp lý đơn thuần, mà còn là minh chứng rõ ràng cho năng lực chuyên môn, sự am hiểu sâu sắc về luật sở hữu trí tuệ quốc tế và khả năng vận dụng linh hoạt các chiến lược khiếu nại.

Trong bối cảnh cạnh tranh thương hiệu ngày càng gay gắt và sự giao thoa giữa các nền văn hóa kinh doanh ngày càng sâu rộng, việc bảo vệ một nhãn hiệu – đặc biệt là những thương hiệu lâu đời và có giá trị di sản, đòi hỏi không chỉ kiến thức pháp lý mà còn là sự nhạy bén trong phân tích, tư duy chiến lược và khả năng thuyết phục cơ quan chức năng.

Vụ việc này gửi đi một thông điệp mạnh mẽ đến các doanh nghiệp quốc tế: **Đừng vội chấp nhận từ chối**, hãy xem đó là cơ hội để chứng minh bản sắc thương hiệu. **Hãy đầu tư vào chiến lược pháp lý bài bản**, vì đó là nền tảng để thương hiệu vươn xa. **Và quan trọng nhất, hãy chọn đúng đối tác pháp lý**, để đồng hành trên hành trình bảo vệ và phát triển tài sản trí tuệ một cách bền vững.

Trong tương lai, những bài học từ vụ việc “達仁堂” sẽ tiếp tục là kim chỉ nam cho các doanh nghiệp đang và sẽ mở rộng hoạt động tại Campuchia cũng như các thị trường mới nổi khác..

By Nguyễn Vũ Quân | Partner, IP Attorney
Đỗ Thị Phần | Special Counsel
Hoàng Thị Tuyết Hồng | Senior Trademark Attorney

Contact

KENFOX IP & Law Office

Building No. 6, Lane 12/93, Chinh Kinh Street, Nhan Chinh Ward, Thanh Xuan District, Hanoi, Vietnam

Tel: +84 24 3724 5656

Email: info@kenfoxlaw.com / kenfox@kenfoxlaw.com